

**ITA**
**ENG**
**DISPOSITIVO DI LIMITAZIONE DELLA PRESSIONE**
**PRESSURE CUT-OFF DEVICE**
**USO E MANUTENZIONE**
**USE & MAINTENANCE**
**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**

**TECOMEC S.p.A.**  
 Via Secchi 2,  
 42011 Bagnolo in Piano (RE) - Italy

Dichiara  
 che il prodotto descrizione: **Dispositivo di limitazione della pressione serie: 8300XXX e 8300CXXXX** risponde ai requisiti di conformità contemplate nella seguente Direttiva Europea:

**98/37/CE e successive modifiche (Macchine)**

Riferimenti alla Norma Applicata:

**UNI EN 907:1998**

(Macchine agricole e forestali - Irroratrici e distributori di concimi liquidi - Sicurezza).

**DECLARATION OF CONFORMITY CE**

**TECOMEC S.p.A.**  
 Via Secchi 2,  
 42011 Bagnolo in Piano (RE) - Italy

Declare  
 that the product description: **Pressure cut-off device serie: 8300XXX and 8300CXXXX** applies in accordance to the agreement mentioned by the european policy:

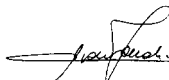
**98/37/CE & subsequent amendments (Machines)**

referes to Standards Enforced:

**UNI EN 907:1998**


(Agricultural and Forestry machinery - Sprayers and Liquid Fertilizer Distributors - Safety).

Bagnolo in Piano, 6 Luglio 2004

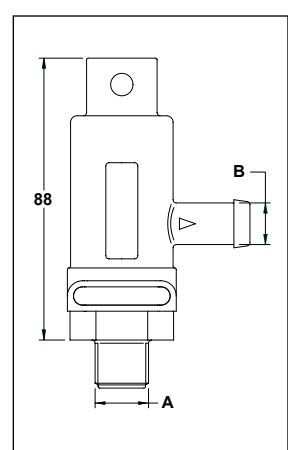




Giacomo Ferretti  
 (Presidente / President)

**DATI TECNICI / TECHNICAL DATA**



Nero / Black  
 Verde / Green  
 Azzurro / Blue  
 Arancione / Orange  
 Rosso / Red



Part No.			A	B
	l/1'	bar	°C	Ømm
Nero / Black <b>8300000</b>		10		
Verde / Green <b>8300001</b>		20		
Azzurro / Blue <b>8300002</b>	0÷100	30	60	G 3/8" 13
Arancione / Orange <b>8300003</b>		40		
Rosso / Red <b>8300004</b>		50		
Nero / Black <b>8300005</b>		10		
Verde / Green <b>8300006</b>	100÷200	20	60	G 1/2" 19
Rosso / Red <b>8300007</b>		50		
Nero / Black <b>8300008</b>		10		
Verde / Green <b>8300009</b>	200÷300	20	60	G 3/4" 25
Rosso / Red <b>8300010</b>		50		

**FIG. 1**

**DESTINAZIONE D'USO**

Il dispositivo di limitazione della pressione Tecomec protegge i circuiti idraulici delle pompe per macchine irroratrici dalle sovra pressioni fino al 20% superiori alla pressione nominale della pompa stessa. Il liquido in eccesso viene scaricato in cisterna.

**NORME DI SICUREZZA**

Tecomec Spa non può essere ritenuta responsabile per danni diretti o indiretti derivanti dalla tipologia dei liquidi utilizzati per l'irrorazione e il diserbo.

L'utilizzo di tali sostanze avviene sotto la piena responsabilità dell'operatore che ha quindi l'obbligo di verificare le prescrizioni di sicurezza indicate dal produttore del liquido sulla confezione e di operare indossando adeguato equipaggiamento di protezione individuale (guanti, tuta, stivali, casco, ecc.) in accordo alle prescrizioni di legge.

Tecomec Spa non risponderà in alcun modo di eventuali incidenti o danni a persone o animali conseguenti all'utilizzo improprio, non protetto o non raccomandato dei liquidi impiegati.

**INSTALLAZIONE**

- Prima di installare il dispositivo di protezione accertarsi che l'impianto sia conforme alle prescrizioni di sicurezza dettate dalla legislazione vigente nel paese in cui si effettua l'installazione.
- Montare il dispositivo di limitazione della pressione sul circuito di mandata della pompa tramite il raccordo filettato ( R in Fig. 2) e collegarla al circuito di ritorno in cisterna mediante il raccordo portagomma non filettato (S in Fig. 2).
- Assicuratevi che i diametri dei condotti utilizzati per i collegamenti siano idonei alla bocca di scarico della valvola (S in Fig. 2) e che siano privi di qualsiasi strozzatura poiché questo potrebbe provocare una sovra pressione
- Utilizzare idonei sistemi di bloccaggio dei tubi.

**USO**

Per effettuare la tenuta sulla filettatura (R in Fig. 2) utilizzare nastro in PTFE .

- Non è necessario effettuare il riarmo della valvola dopo il raggiungimento di una sovra pressione: in questo caso fermare l'impianto, rimuovere la causa dell'anomalia e mettere in funzione di nuovo l'impianto.
- In presenza di temperature molto basse, effettuare lo svuotamento del circuito per evitare rotture dovute al congelamento del liquido nel circuito stesso.

**MANUTENZIONE**

- Il dispositivo di limitazione della pressione non può essere riparato quindi, in caso di malfunzionamento, deve essere sostituito.
- Dopo ogni utilizzo effettuate il lavaggio del circuito con acqua pulita.
- Ogni 6 mesi verificate il corretto funzionamento della valvola portando la pressione al limite indicato nella tabella dati tecnici.

**CONDIZIONI DI GARANZIA**

Il prodotto è garantito per un periodo di 12 mesi dalla data d'acquisto. Informazioni complete sulla garanzia sono elencate sul catalogo generale Tecomec / Geoline.

**INTENDED USE**

The Tecomec device protects the hydraulic circuits of the spraying machines pumps against overpressures that exceed the nominal pressure of the system up to 20%. The excess liquid is dumped into the tank.

**SAFETY REGULATIONS**

Tecomec cannot be held responsible for direct or indirect damage as a result of the types of fluids used for crop spraying.

The use of these substances is the sole responsibility of the operator who must therefore check the safety instructions for the fluid given by the manufacturer on the packaging and must wear suitable personal safety devices (gloves, overalls, boots, helmet, etc.) in compliance with the law.

Tecomec shall therefore not be held responsible for any accidents or damage to persons or animals as a consequence of improper, unprotected or non-recommended use of the products used.

**INSTALLATION**

- Before installing the device make sure that the system complies with safety regulations dictated by the laws in force in the country where installation is carried out.
- Fit the device to the pump delivery circuit using the threaded fitting (R in Fig. 2) and connect it to the return circuit in the tank using the non-threaded pipe union (S in Fig. 2).
- To dump into the tank fit pipes with a nominal use pressure that is higher than the by-pass pressure itself (minimum pressure 15 bars).
- Make sure that the diameters of the pipes used for the connections are suitable for the device hosetail outlet (S in Fig. 2) and that they are not clogged in any way as this could cause anomalous overpressure.
- Use suitable devices for clamping the pipes.

**USE**

- For sealing the thread (R in Fig. 2) use PTFE tape.
- The device doesn't need to be rearmed after an overpressure has occurred: in this case stop the system, remove the cause of the anomaly and then start up again.
- At very low temperatures, empty the circuit to avoid breakage due to freezing of the liquid in the circuit.

**MAINTENANCE**

- The device cannot be repaired so, should it malfunction, it must be replaced.
- After each use flush out the circuit with clean water.
- Every 6 months check correct working of the device by bringing the pressure up to the limit indicated in the technical data table.

**GUARANTEE TERMS**

The product is guaranteed for a period of 12 months from the purchase date.

Complete information regarding the guarantee are listed in the general Tecomec / Geoline catalogue.

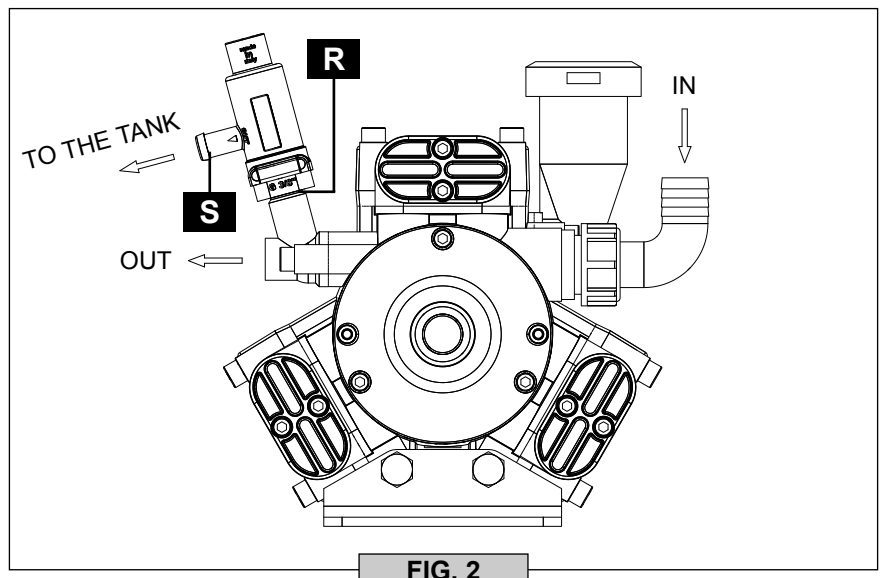


FIG. 2

**Tecomec S.p.A.**

Via Secchi, 2 - 42011 Bagnolo in Piano - RE - Italy

Tel +39 0522 959001

Fax +39 0522 953033 / 959060

[www.geoline.it](http://www.geoline.it) - [www.tecomec.com](http://www.tecomec.com)

E-mail: [sales\\_dept@geoline.it](mailto:sales_dept@geoline.it)